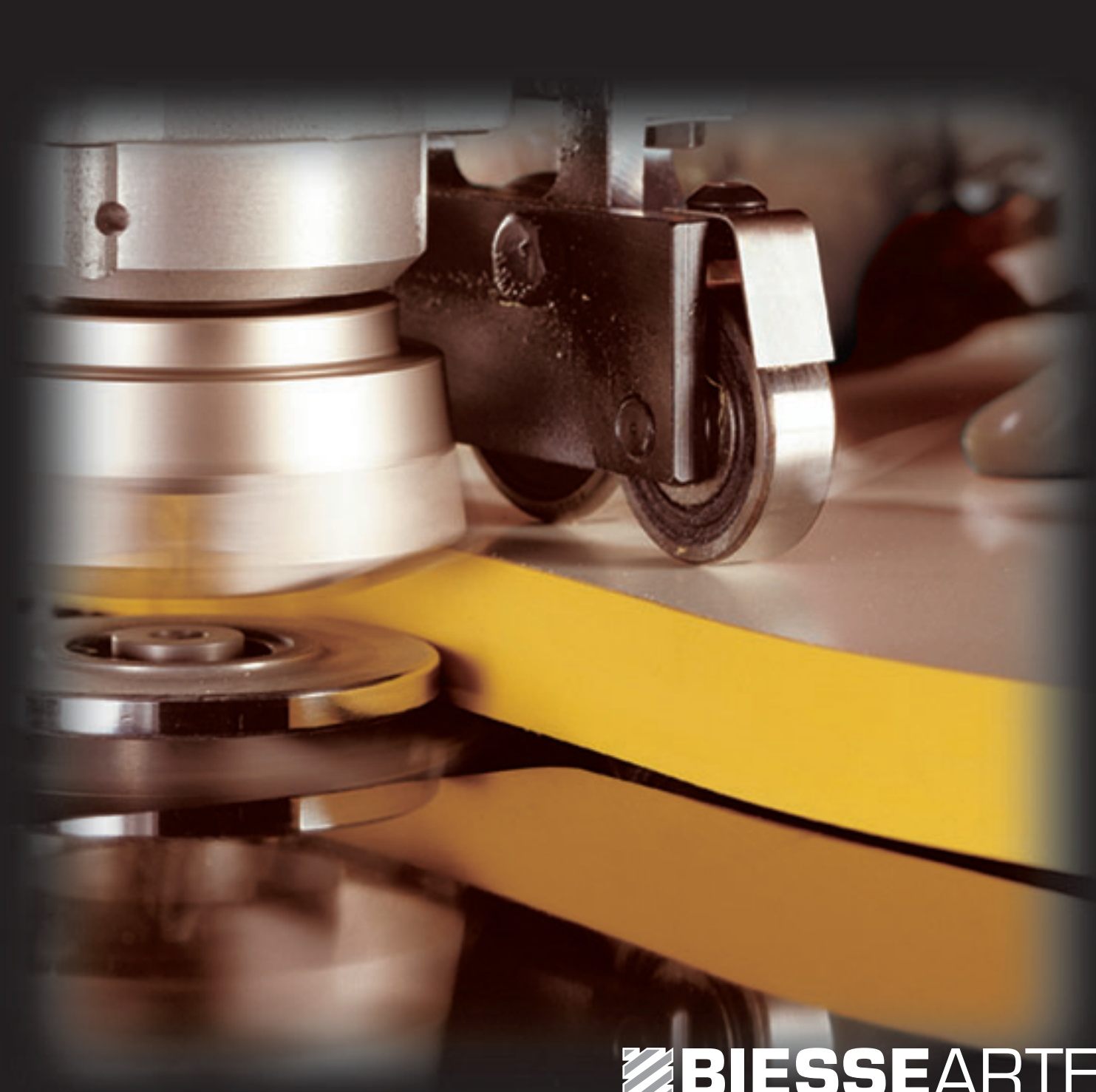


Active Edge Active Trim



Active Edge 120

Semi-automatic edgebanding machine

Plaqueuruse de chant semi-automatique

Formteil Kantenanleimmaschine



Active Edge 120 is the new Biesseartech machine for edgebanding straight and shaped panels.

Active Edge 120 est la nouvelle machine Biesseartech pour le placage de panneaux droits et façonnés.

Active Edge 120 die neue Kantenanleimmaschine von Biesseartech zum bearbeiten von geschwungenen und geraden Werkstücken.

Active Edge 120

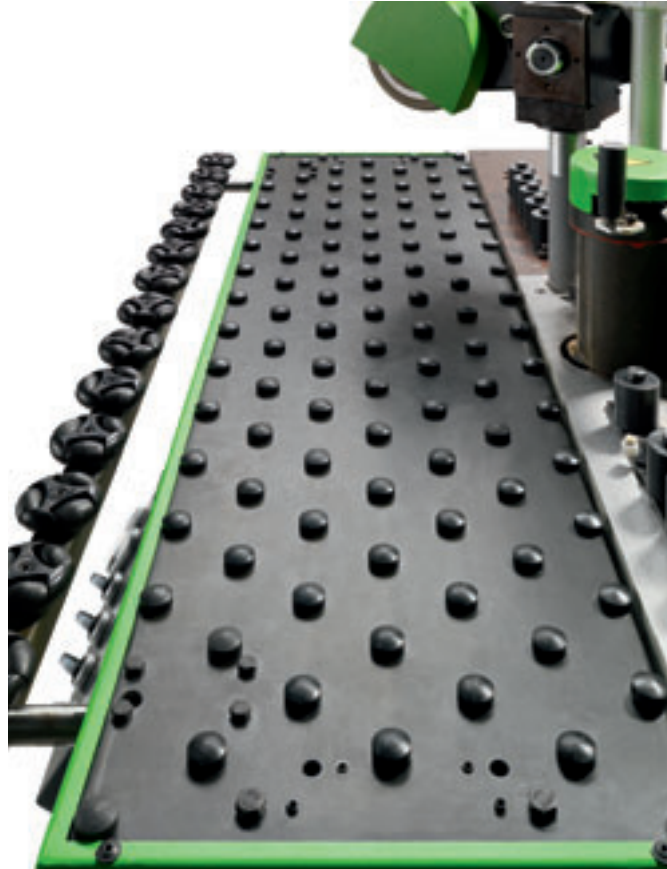
When quality becomes standard
Quand la qualité devient standard
Wenn Qualität zum Standard wird



PLC control system

Système de contrôle PLC

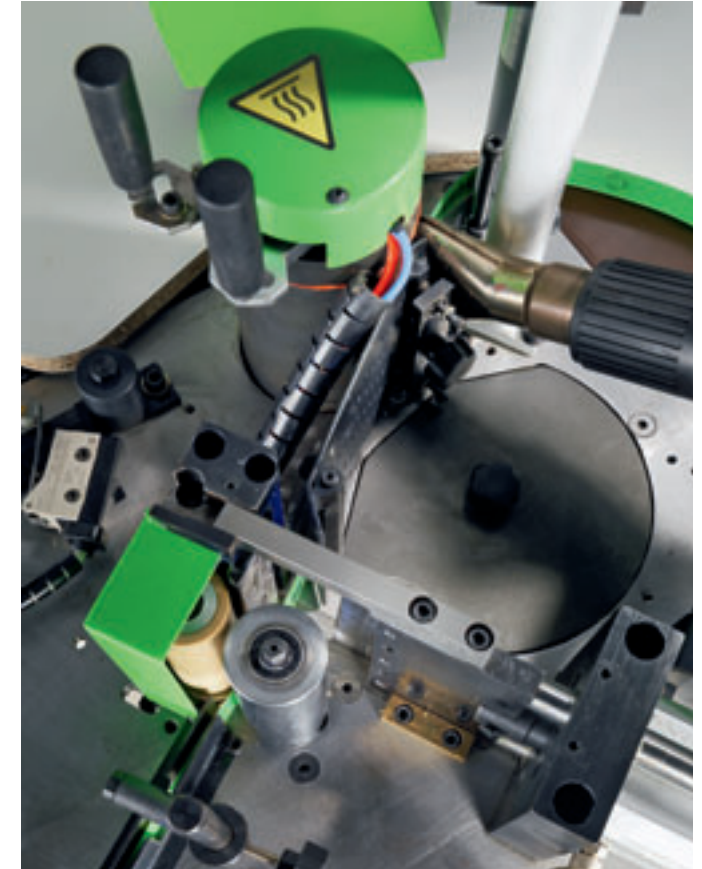
PLC Steuerung



Matrix working table

Plan de travail matrix

Arbeitstisch matrix



Guillotine for edges up to 3 mm

Cisaille pour chants jusqu'à 3 mm

Kappmesser für Kanten bis zu 3 mm

Active Edge 120

The best solution for every exigence

La meilleure solution pour chaque besoin

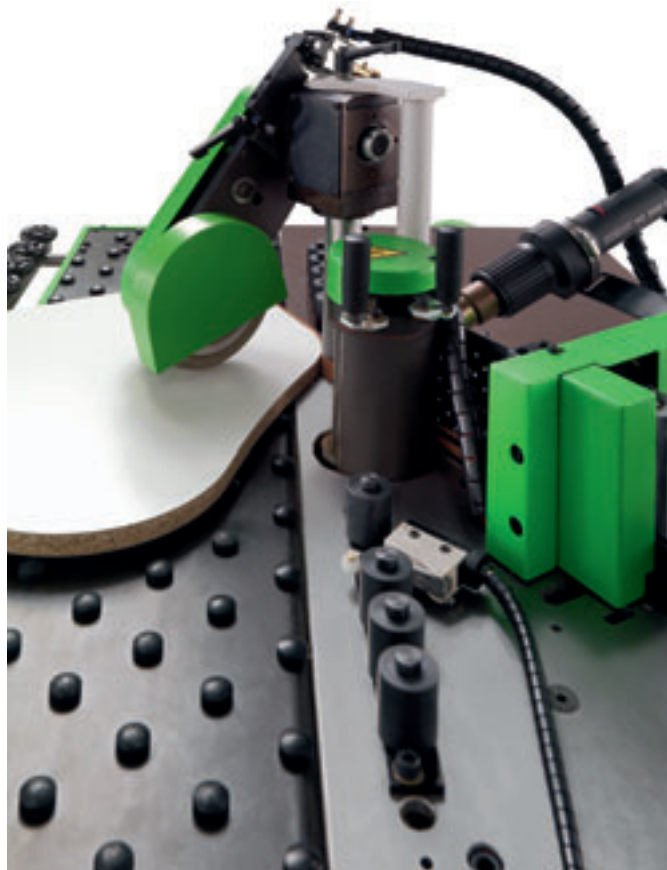
Die beste Lösung für jede Anwendung



End-trimming unit (opt.)

Groupe coup à bout (opt.)

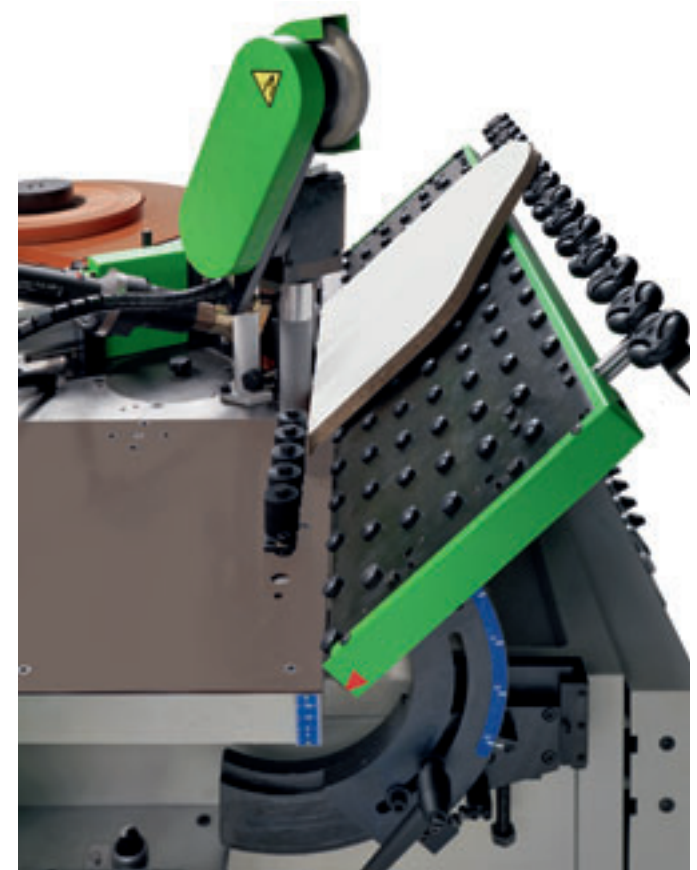
Kappaggregat (opt.)



Motorized feeder (opt.)

Entraînement motorisé (opt.)

Motorisierter Mitnehmer (opt.)



Tiltable working table (opt.)

Table de travail inclinable (opt.)

Neigbarer Arbeitstisch (opt.)

Active Trim 120

Semi-automatic edge-trimming machine

Affleureuse semi-automatique

Formteil Bündigfräsaggregat



Active Trim 120 performs the edge trimming applied on straight and shaped panels. Extremely easy to use, it ensures a precise and accurate trimming.

Active Trim 120 effectue l'affleurage appliqué sur les panneaux droits et façonnés. Extrêmement facile à utiliser, assure un affleurage précise et exacte.

Active Trim 120 fräst Kanten an geraden und geschwungenen Bauteilen bündig. Dabei ist sie sehr einfach in der Handhabung und garantiert ein präzises und hochwertiges finish.



Active Edge - Active Trim

Technical data Données techniques Technische Daten

ACTIVE EDGE 120

Panel thickness	<i>Épaisseur panneau</i>	Kantenhöhe	mm	10÷120	inch	0,4÷4,7
Edge thickness	<i>Épaisseur chant</i>	Kantenstärke	mm	0,4÷3	inch	0,01÷0,1
Minimum radius	<i>Rayon intérieur min</i>	Min. Kurvenradius	mm	25	inch	1
Feed speed	<i>Vitesse d'avancement</i>	Vorschubgeschwindigkeit	m/min	2÷12	Ft/min	6,6÷39,4
Installed power	<i>Puissance totale absorbée</i>	Motorleistung	Kw	Max 7	HP	Max 9,5
Compressed air	<i>Air comprimé</i>	Luftdruck	Bar	7	Bar	7
Dimensions	<i>Dimensions</i>	Abmessungen	mm	2230x1450x1250	inch	88x57x49
Weight	<i>Poids</i>	Gewicht	Kg	340	Lbs	750

Surface sound pressure level during machining in A (Lp _f A)	
<i>Niveau de pression sonore de surface au cours d'un façonnage en A (Lp_fA)</i>	dB(A) 84
Oberflächlich Schalldruckpegel während der Arbeit A (Lp _f A)	
Sound power level during machining in A (L _w A)	
<i>Niveau de puissance sonore en usinage A (L_wA)</i>	dB(A) 105
Schalleistungspegel während der Arbeit A (L _w A)	
Measurement uncertainty K	
<i>Incertitude de mesure K</i>	dB(A) 4
Messunsicherheit K	

ACTIVE TRIM 120

Panel thickness	<i>Épaisseur panneau</i>	Kantenhöhe	mm	12÷120	inch	0,5÷4,7
Edge thickness	<i>Épaisseur chant</i>	Kantenstärke	mm	0,4÷3	inch	0,01÷0,1
Minimum radius	<i>Rayon intérieur min</i>	Min. Kurvenradius	mm	30	inch	1,2
Installed power	<i>Puissance totale absorbée</i>	Motorleistung	Kw	Max 1,5	HP	Max 2
Compressed air	<i>Air comprimé</i>	Luftdruck	Bar	7	Bar	7
Dimensions	<i>Dimensions</i>	Abmessungen	mm	1300x1100x1550	inch	51x43x61
Weight	<i>Poids</i>	Gewicht	Kg	210	Lbs	463

Surface sound pressure level during machining in A (Lp _f A)	
<i>Niveau de pression sonore de surface au cours d'un façonnage en A (Lp_fA)</i>	dB(A) 83
Oberflächlich Schalldruckpegel während der Arbeit A (Lp _f A)	
Sound power level during machining in A (L _w A)	
<i>Niveau de puissance sonore en usinage A (L_wA)</i>	dB(A) 104
Schalleistungspegel während der Arbeit A (L _w A)	
Measurement uncertainty K	
<i>Incertitude de mesure K</i>	dB(A) 4
Messunsicherheit K	

Tests were carried out in accordance with Regulations UNI EN 1218-4:2009, UNI EN ISO 3746: 2009 (sound pressure) and UNI EN ISO 11202: 2009 (sound pressure in the operator's working position) with run of panels. The noise levels given here are emission levels and do not necessarily represent safe working levels. Although there is a relationship between output levels and exposure levels, the output levels cannot be reliably used to determine whether additional precautions are necessary or not. The factors determining the noise levels to which the operative personnel is exposed, include the length of exposure, the characteristics of the work area, as well as other sources of dust and noise (i.e. the number of machines and processes concurrently operating in the vicinity), etc. In any case, the information supplied will help the user of the machine to better assess the danger and the risks involved.

Le relevé a été effectué dans le respect des normes UNI EN 1218-4:2009, UNI EN ISO 3746: 2009 (puissance sonore) et UNI EN ISO 11202: 2009 (pression sonore position opérateur) avec le passage des panneaux. Les valeurs sonores indiquées sont des niveaux d'émission et elles ne représentent pas forcément des niveaux de travail sûrs. Il existe toutefois une relation entre les niveaux d'émission et les niveaux d'exposition: elle ne peut cependant être utilisée de manière fiable pour décider s'il faut ou non prendre des précautions supplémentaires. Les facteurs qui déterminent le niveau d'exposition auquel est soumis le personnel opérant sur cette machine comprennent la durée de l'exposition, les caractéristiques du lieu de travail, d'autres sources de poussières et de bruit etc., c'est-à-dire le nombre de machines et les autres processus adjacents. Dans tous les cas, ces informations permettront à l'utilisateur de la machine d'effectuer une meilleure évaluation du danger ainsi que des risques encourus.

Die Messung erfolgte unter Einhaltung der Normen UNI EN 1218-4:2009, UNI EN ISO 3746: 2009 (Schalleistungspegel) und UNI EN ISO 11202: 2009 (Schalldruckpegel an die Stelle des Betreibers) mit Durchlauf des Panels. Die angegebenen Schallwertpegel sind Emissionswerte und stellen deshalb keine sichere Arbeitsbedingung dar. Trotz des bestehenden Zusammenhangs zwischen Emissionswerten und Aussetzungswerten ist er nicht zuverlässig, um festzustellen, ob weitere Schutzmaßnahmen notwendig sind oder nicht. Die die Aussetzung der Belegschaft bestimmenden Faktoren umfassen die Aussetzungsdauer, die Eigenschaften des Arbeitszonen, weitere Pulver- und Schallquellen, usw., d.h. die Anzahl von anliegenden Maschinen und Prozessen. Auf jeden Fall ermöglichen vorliegende Daten dem Maschinenbediener, die Gefahr und das Risiko besser zu schätzen.

BiesseArtech

A complete range of Easy Tech solutions

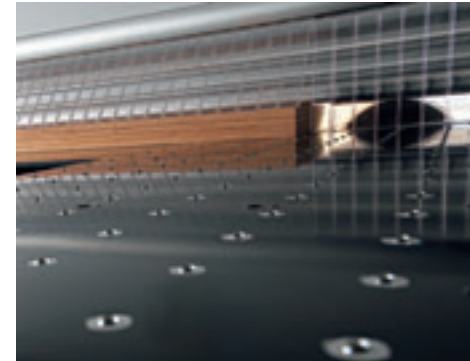
Une gamme complète de solutions "Easy Tech"

Eine komplette Auswahl von einfachen technischen Lösungen

BIESSEARTECH is a brand of the Biesse Group's Wood Division specialized in the production of wood working machines mainly destined for small and medium-sized companies. BIESSEARTECH is therefore addressed to a specific marketplace and it speaks its same language, well knowing its work needs, problems and procedures. A wide range of new generation machine tools has been devised by the will-power of the Biesse Group – always attentive to the market's demands – in order to offer also to small-sized companies the access to advanced machinery that combine reliability, high level performances and an extreme user-friendliness. The long-standing experience, service and wide-spread distribution network of Biesse Wood Division make BIESSEARTECH a solid brand and a profitable business investment. While maintaining the same quality standard of Biesse technology, the BIESSEARTECH line is destined to revolutionize the small and medium-sized company's output times and phases by offering an innovative technical and logistic support, and this thanks to its highly customized service. State-of-the-art solutions yet user-friendly...Easy Tech.

BIESSEARTECH est une marque de la division bois du Groupe Biesse, spécialisée dans la production de machines à bois pour les pme et pmi. BIESSEARTECH s'adresse donc à un secteur particulier du marché, connaissant bien ses exigences, ses problèmes et ses processus de production. Le Groupe Biesse, toujours à l'écoute des exigences du marché et voulant permettre aux pme et pmi d'accéder à des machines offrant fiabilité, hauts niveaux de prestations et simplicité d'utilisation, a créé une nouvelle gamme de machines. Sa grande expérience, son service après-vente et son réseau de distribution font de BIESSEARTECH une marque fiable garantissant la somme investie. Tout en gardant intacts les standards de qualité de la technologie Biesse, la ligne BIESSEARTECH révolutionne les temps et phases de production des pme et pmi, en offrant un support technique et logistique innovateur car personnalisé. Solutions d'avant-garde + utilisation simple = Easy Tech.

BIESSEARTECH ist ein Bereich der Wood Division der Gruppe Biesse, spezialisiert in der Konstruktion von Maschinen zur Holzbearbeitung, die vorwiegend für Klein- und mittelständischen Betriebe bestimmt sind. BIESSEARTECH wendet sich daher an ein ganz spezifisches Marktsegment, spricht dieselbe Sprache, kennt Anforderungen, Problematik und Arbeitsverfahren. Nach dem Willen der Gruppe Biesse, die immer auf die Marktanforderungen aufmerksam ist und auch den kleinen Betrieben den Zugang zu Maschinen auf dem letzten Stand der Technik verschaffen möchte, die Zuverlässigkeit, hohen Leistungsniveau für den Kunden und eine äußerst einfache Verwendung vereinen, entsteht eine umfangreiche Palette von Werkzeugmaschinen von neuer Generation. Die umfangreiche Erfahrung, der Service und das engmaschige Vertriebsnetz von Biesse Wood Division machen aus BIESSEARTECH ein sicheres Markenzeichen und eine vorteilhafte Betriebsinvestition. Durch die Aufrechterhaltung der Qualitätsstandards der Biesse-Technologie ist die Linie BIESSEARTECH vorbestimmt die Produktionsphasen und -zeiten von Klein- und mittelständischen Betriebe zu revolutionieren, indem eine innovative technische und logistische Unterstützung aufgrund der äußerst kundenspezifischen Ausfertigung geboten wird. Lösungen auf dem letzten Stand der Technik, aber von einfacher Anwendung...Easy Tech.





www.biesse.com

BIESSE BRIANZA

Seregno (Monza Brianza)
Tel. +39 0362 27531_Fax +39 0362 221599
biessebrianza@biesse.it - www.biesse.com

BIESSE TRIVENETO

Codogné (Treviso)
Tel. +39 0438 793711_Fax +39 0438 795722
ufficio.commerciale@biessetriveneto.it - www.biesse.com

BIESSE DEUTSCHLAND GMBH

Elchingen
Tel. +49 (0)7308 96060_Fax +49 (0)7308 960666
Loehne
Tel. +49 (0)5731 744870_Fax +49 (0)5731 744 8711
info@biesse.de

BIESSE FRANCE

Brignais
Tèl. +33 (0)4 78 96 73 29_Fax +33 (0)4 78 96 73 30
commercial@biessefrance.fr - www.biessefrance.fr

BIESSE IBERICA WOODWORKING MACHINERY SL

L'Hospitalet de Llobregat, Barcelona
Tel. +34 (0)93 2631000_Fax +34 (0)93 2633802
biesse@biesse.es - www.biesse.es

BIESSE GROUP UK LTD.

Daventry, Northants
Tel. +44 1327 300366_Fax +44 1327 705150
info@biesse.co.uk - www.biesse.co.uk

BIESSE SCANDINAVIA

Representative Office of Biesse S.p.A.
Jönköping, Sweden
Tel. +46 (0)36 150380_Fax +46 (0)36 150380
biesse.scandinavia@telia.com
Service:
Tel. +46 (0)471 25170_Fax +46 (0)471 25107
biesse.scandinavia@jonstenberg.se

BIESSE AMERICA

Charlotte, North Carolina
Tel. +1 704 357 3131 - 877 8 BIESSE
Fax +1 704 357 3130
sales@biesseamerica.com
www.biesseamerica.com

BIESSE ASIA PTE. LTD.

Singapore
Tel. +65 6368 2632_Fax +65 6368 1969
mail@biesse-asia.com.sg

BIESSE CANADA

Head Quarter & Showroom: Mirabel, QC
Sales Office & Showroom: Toronto, ON
Tel. +1 (800) 598 3202
Fax (450) 437 2859
Showroom:
Vancouver, BC
sales@biessecanada.com
www.biessecanada.com

BIESSE INDONESIA

Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd.
Jakarta
Tel. +62 21 53150568_Fax +62 21 53150572
biesse@indo.net.id

BIESSE MALAYSIA

Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd.
Selangor
Tel. +60 3 61401556_Fax +60 3 61402556
biesse@streamyx.com

BIESSE TRADING (SHANGHAI) CO. LTD.

Subsidiary Office of Biesse Asia Pte. Ltd.
Shanghai, China
Tel. +86 21 5767 0387_Fax +86 21 5767 0391
mail@biesse-china.com.cn

BIESSE RUSSIA

Representative Office of Biesse S.p.A.
Moscow
Tel. +7 495 9565661_Fax +7 495 6623662
sales@biesse.ru - www.biesse.ru

BIESSE UKRAINE

Representative Office of Biesse S.p.A.
Kiev
Tel. +38 (0)44 5016370_Fax +38 (0)44 5016371

BIESSE SCHWEIZ GMBH

Kriens
Tel. +41 (0)41 3990909_Fax +41 (0)41 399 09 18
info@biesse.ch - www.biesse.ch

BIESSE MIDDLE EAST

Jebel Ali, Dubai, UAE
Tel. +971 48137840_Fax +971 48137814
biessemiddleeast@biesse.it
www.biesse.com

BIESSE GROUP NEW ZEALAND PTY LTD.

Auckland
Tel. +64 (0)9 820 0534_Fax +64 (0)9 820 0968
sales@biessenewzealand.co.nz

Biesse in the World



BIESSE GROUP AUSTRALIA PTY LTD.

Sydney, New South Wales
Tel. +61 (0)2 9609 5355_Fax +61 (0)2 9609 4291
nsw@biesseaustralia.com.au
www.biesseaustralia.com.au
Melbourne, Victoria
Tel. +61 (0)3 9314 8411_Fax +61 (0)3 9314 8511
vic@biesseaustralia.com.au
Brisbane, Queensland
Tel. +61 (0)7 3622 4111_Fax +61 (0)7 3622 4112
qld@biesseaustralia.com.au
Adelaide, South Australia
Tel. +61 (0)8 8297 3622_Fax +61 (0)8 8297 3122
sa@biesseaustralia.com.au
Perth, Western Australia
Tel. +61 (0)8 9303 4611_Fax +61 (0)8 9303 4622
wa@biesseaustralia.com.au

BIESSE MANUFACTURING COMPANY PVT LTD.

Head office
Bangalore, India
Tel. +91 80 22189801/2/3/4_Fax +91 80 22189810
sales@biessemnfg.com
www.biessemanufacturing.com
Mumbai, India
Tel. +91 22 28702622_Fax +91 22 28701417
Noida, Uttar Pradesh, India
Tel. +91 120 428 0661/2_Fax +91 120 428 0663
Hyderabad, India
Tel. +91 9611196938
Chennai, India
Tel. +91 9176666485

The proposed images and technical data are only indicative. The illustrated machines may be equipped with optional devices. Biesse Spa reserves the right to carry out modifications to its products and documentation without prior notice.

Les données techniques et les illustrations n'engagent pas la responsabilité de Biesse Spa.
Certaines photos peuvent montrer des machines avec options. Biesse Spa se réserve le droit de les modifier sans avis préalable.

Die Abbildungen sind nicht verbindlich. Einige Fotos können Maschinen komplett mit Optionen zeigen. Biesse behält sich das Recht vor, Änderungen an den Produkten und Unterlagen ohne Ankündigung vorzunehmen.

Biesse S.p.A.
Via della Meccanica, 16 61122 Pesaro - Italy
Tel. +39.0721.439100_Fax +39.0721.439150
biesse.sales@biesse.com

